

‘GÓRALSKIE ŁOSPARY’ SAUNA REGULATIONS
IN THE AREA OF TERMY BUKOVINA FACILITY
(hereinafter: ‘Regulations’)

I. GENERAL

1. The owner and administrator of the facility of Termy BUKOVINA is Bukowiańskie Towarzystwo Geotermalne Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością with its registered office in Bukowina Tatrzańska, ul. Sportowa 22, 34-530 Bukowina Tatrzańska (hereinafter: ‘BTG’), entered into the Register of Entrepreneurs of the National Court Register held by the District Court for Kraków-Śródmieście in Kraków, XII Commercial Department of the National Court Register under KRS No 0000133262 NIP: 736-157-95-80, e-mail: termy@bukovina.pl, tel.: +48 18 20 20 070.
2. ‘Góralskie Łospary’ Saunas (hereinafter: ‘Saunas’) are a zone of Termy BUKOVINA that is paid additionally.
3. The Sauna service is paid extra and can be added to a pool service. The Sauna service does not constitute a separate offer.
4. Every entry to the Sauna zone in the area of Termy BUKOVINA is paid.
5. BTG charges a fee according to the pricelist applicable in the Facility.
6. Sauna involves primarily prophylactics; therefore, it should be used by healthy persons. Any and all doubts concerning one’s health condition are to be consulted with a doctor before using the Saunas.
7. In case of questions, any information about the way and methods of using the Saunas is provided by personnel of the Facility.
8. Due to the naked zone, the Saunas can be used only by adults.
9. There is a naked zone in the Saunas; an allowed body cover is a sheet or a towel.

10. The following is forbidden in the Saunas:
- a. entering and staying in clothes, a bathing suit and footwear, including flip-flops,
 - b. running, making noises, and having loud conversations,
 - c. climbing structural elements of saunas that are not designated for this purpose,
 - d. touching and tampering with electric and heating equipment,
 - e. bringing alcohol, food, glass bottles, cameras and video cameras into the Saunas is strictly prohibited,
 - f. bringing ice into sauna rooms, and
 - g. immoral behaviour or behaviour that is socially considered to be indecent or offensive.
11. The following persons cannot use the Saunas:
- a. persons with an increased bodily temperature,
 - b. persons suffering from inflammations of internal organs (such as: heart diseases, vascular diseases),
 - c. persons suffering from tuberculosis,
 - d. persons with an active cancer,
 - e. persons with spasmodic diseases,
 - f. persons suffering from allergies and skin diseases, and
 - g. women during menstruation.

12. Persons with an instable health condition, with a pacemaker, implants, etc. should use the Saunas with special care, after consulting a doctor. When entering the Saunas, a visitor confirms that his/her health condition allows the use of this form of recreation. BTG shall not be liable for any effects resulting from the failure to follow regulations and manuals of using the Saunas.
13. Any and all cuts, health problems, and discomfort should be reported immediately to personnel of the Saunas or a red alarm button is to be pressed, which is available in every Sauna room.
14. When using the Saunas, one should strictly follow instructions and information provided by Sauna personnel.
15. Before leaving the Saunas, one should cool down the body under shower and wash it thoroughly with soap.
16. A fee is collected for losing or destroying a borrowed sheet according to an applicable pricelist.
17. Using the Saunas under the influence of alcohol or other intoxicants is strictly prohibited.
18. To provide supervision over security of persons using services offered by BTG and personnel and the protection of order and property, visual monitoring has been installed in all public areas, including at the entry to the Sauna zone. Monitoring will cover exclusively records of visual data. Monitoring is not installed in rooms that belong to the Sauna zone.

II. INFORMATION CLAUSE – PERSONAL DATA PROCESSING

1. A controller of personal data processed in relation to rendering services by Termy BUKOVINA is Bukowińskie Towarzystwo Geotermalne Sp. z o.o. with its registered office in Bukovina Tatrzńska, ul. Sportowa 22, 34-530 Bukovina Tatrzńska, entered into the Register of Entrepreneurs of the National Court Register held by the District Court for Kraków-Śródmieście in Kraków, XII Commercial Department of the National Court Register under KRS No 0000133262 (hereinafter referred to as 'Controller').
2. A contact person in matters concerning the processing of your personal data is the Data Security Inspector (IOD) designated by the Controller, who is available by e-mail: iod@bukovina.pl or mail: Bukowińskie Towarzystwo Geotermalne Sp. z o.o., ul. Sportowa 22, 34-530 Bukovina Tatrzńska, with a note '*Inspektor Ochrony Danych*'.

3. During the use of sauna services rendered by the Facility, if reasonable (to issue an invoice or to purchase a season ticket for entering saunas), the Controller will collect and process the following personal data of an individual customer, a member of a group, a group custodian, a parent/legal guardian of a visitor:

- a) a name,
- b) a mailing address, and
- c) a NIP number (tax identification), a name of business activity, if required to issue a VAT invoice.

Due to the installed visual monitoring in Termy BUKOVINA, including at the entry to the area of Saunas, the Controller will collect and process the following personal data:

- an image (figure) of an individual customer, a group participant and group guardian, a parent/legal guardian of a participant, a participant of an organised Event (Pool Night).

4. The Controller will collect and process personal data of Participants for the following purposes:

- a) pursuant to art. 6(1)(b) GDPR – to take measures required by a person, i.e.:
 - to sell a season ticket to a customer,
 - to sell a ticket to a customer, and
 - to confirm the use by the customer of Sauna services offered by the Controller,
- b) pursuant to art. 6(1)(c) GDPR – as necessary to fulfil a legal obligation of the Controller, i.e.:
 - to handle complaints,
 - to archive data of persons who use documented sauna services offered by the Controller, and
 - to make accounting, fiscal and tax settlements,
- c) pursuant to art. 6(1)(f) GDPR – to pursue legitimate interests of the Controller, i.e.:
 - to determine, file and defend against mutual claims due to default on or improper performance of a contract, and
 - to ensure security of persons staying in the monitored area (including the security of personnel), order and protection of property.

5. Recipients of collected personal data will be:
 - a) authorised personnel and co-workers of the Controller,
 - b) personnel (self-employed) who are parties to assignment agreements, to enable them the fulfilment of their duties upon request of the Controller,
 - c) entities authorised to receive such data under applicable regulations (banks, courts state authorities, President of UODO),
 - d) service providers who provide the Controller with technical and organizational solutions as well as IT infrastructure that enable the management of his organization (providers of IT services, providers of payment services, providers of e-mail services and servers),
 - e) providers of services that support the Controller in the marketing area (entities that operate the website, providers of tools for monitoring and analysing user traffic, senders of text messages and e-mails),
 - f) providers of services within mail and parcel deliveries working for the Controller,
 - g) providers of legal and consulting services and supporting the Controller in enforcing claims (including but not limited to law firms, debt collection firms and external auditors),
 - h) providers of accounting services, and
 - i) persons authorised by the User within the performance of his rights.
6. No collected data will be transferred outside the European Union or the European Economic Area (EEA), i.e. to any non-Member states or international organizations.
7. Personal data collected by the Controller will be processed for the period necessary to fulfil purposes indicated in section 4, i.e.:
 - a) for 5 years from the beginning of a year following a financial year in which operations, transactions, proceedings and accounting documents and reports have been completed,
 - b) 1 year after the expiry of a guarantee and settlement of claims,
 - c) 6 years after the limitation of claims due to the performance of a contract falling on the last day of a calendar year,
 - d) upon the discontinuation of processing for analytical or business planning purposes,
 - e) data from visual monitoring will be stored for the period of 2 weeks, and next removed by taping over, and

- f) in case of persons who have given consent to their processing, processing will be discontinued if consent is withdrawn.

A participant may withdraw one's consent to processing personal data for purposes relating to holding a competition. Withdrawing a consent by a participant means resignation from a competition and losing a right to any awards. However, withdrawing a consent does not affect conformity to law of previous personal data processing by the Controller.

- 8. The Controller warrants that all persons whose personal data are processed hold relevant rights under GDPR:
 - a) the right to gain access to personal data,
 - b) the right to rectify data,
 - c) the right to delete data,
 - d) the right to limit processing,
 - e) the right to object to personal data processing,
 - f) the right to transfer data, and
 - g) the right to file a complaint to a supervisory authority, namely to the Chairman of Personal Data Protection Authority (to the address: Urząd Ochrony Danych Osobowych ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa).
- 9. In addition, persons whose personal data are processed within monitoring hold relevant rights under GDPR:
 - a) the right to gain information about monitoring in a specific place, its scope, purpose, name of entity responsible for the system, its address and contact data,
 - b) the right to gain access to recordings, if reasonable,
 - c) the right to demand deleting data that concern the person,
 - d) the right to anonymise an image on recordings and/or delete one's personal data, and
 - e) the right to process data for a limited time.
- 10. Processing collected personal data will not involve the use of any systems or methods used for automated decision-taking, including profiling.

III. FINAL PROVISIONS

1. The Regulations are available at the entry to the Facility and on the website at www.termybukovina.pl.
2. Generally applicable laws and other regulations applicable in the Facility shall apply to any issues not governed in these Regulations.
3. These Regulations shall apply since 1 July 2022.